

Porównanie tłumaczeń Liczb 26:57

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A oto Lewici* objęci spisem według ich rodzin:** od Gerszona rodzina Gerszonitów, od Kehata rodzina Kehatytów, od Merariego rodzina Merarytów. ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	A oto Lewici objęci spisem według ich rodzin: Gerszon i od niego rodzina Gerszonitów, Kehat i od niego rodzina Kehatytów, Merari i od niego rodzina Merarytów.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Oto policzeni z Lewitów według swych rodzin: Gerszon, od <i>którego</i> pochodzi rodzina Gerszonitów, Kehat, od <i>którego</i> rodzina Kehatytów, Merari, od <i>którego</i> rodzina Meraritów.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ci zasię są policzeni z Lewitów według domów swych: Gerson, od którego dom Gersonitów; Kaat, od którego dom Kaatytów; Merary, od którego dom Merarytów.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ten też jest poczet synów Lewi, według domów swoich: Gerson, od którego dom Gersonitów; Kaat, od którego dom Kaatytów; Merari, od którego dom Meraritów.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A oto spis lewitów według ich pokoleń: od Gerszona pochodzi ród Gerszonitów; od Kehata ród Kehatytów; od Merariego ród Merarytów.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A oto są objęci spisem Lewici według swoich rodzin: Od Gerszona wywodzi się rodzina Gerszonitów, od Kehata wywodzi się rodzina Kehatytów, od Merariego wywodzi się rodzina Merarytów.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	A oto spis lewitów według ich rodów: od Gerszona pochodzi ród Gerszonitów; od Kehata – ród Kehatytów; od Merariego – ród Merarytów.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Oto spis lewitów według ich rodów: od Gerszona pochodzi ród Gerszonitów; od Kehata - ród Kehatytów; od Merariego - ród Merarytów.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Oto wykaz Lewitów według ich rodów: od Gerszona [pochodzi] ród Gerszonitów, od Kehata ród Kehatytów, od Merariego ród Merarytów.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	A to Lewici spisani według ich rodzin: od Gerszona rodzina Gerszonitów, od Kehata rodzina Kehatytów, od Merariego rodzina Merarytów.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сини Левія за їхніми родами: Гедсон під Гедсона; Каат під Каата; Мерарі під Мерарія.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A oto spisani Lewitów według ich rodzin: Od Gerszona rodzina Gerszonidów; od Kehatha rodzina Kehathydów i od Merarego rodzina Merarydów.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A oto spisani spośród Lewitów według ich rodzin: od Gerszona rodzina Gerszonitów; od Kehata rodzina Kehatytów; od Merariego rodzina Merarytów.

¹⁾ Wg PS: synowie Lewiego.

²⁾ <x>40 3:40-43</x>

